

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Căminului 3.

Se prenumerează și la poște și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La
Abonament lunar

pentru Maiu st. v.

— cu prețurile din capul foi —

invită

Administrațiunea dăruului „TRIBUNA“.

Sibiu, 26 Aprilie st. v.

(S). Dint' un raport al camerei comerciale și industriale din Timișoara despre stările economice de pe teritoriul acelei camere aflăm, că exportul cerealelor noastre a fost în anul trecut de tot slab și nu a împlinit nici cele mai modeste așteptări.

Se credea anume, că va succeda a menține pentru grânele ungurești cel puțin acele piețe, care zac în imediată apropiere și care, în ciuda aspirațiilor privitoare la vama de scutire, deja demult se păreau avizate la produsele Terii-Ungurești, și anume piețele din Germania și Svitiera.

Dar' aici încă aveam să ținem cont de concurența României, căreia la început nu-i atribuim importanța cuvenită. România adevărată, îndată-ce 'și-a rupt cu noi toate relațiile economice, în loc de a fi gravitată ca și mai înainte pe Dunăre în sus, 'și-a transpus comerțul ei de cereale pe mare și își exportează produsele sale, în special grânele, în porturile italiene și franceze ale Mării-Mediterane.

Abstracție făcând dela aceea, că calitatea granelor române în decursul timpului s'a îmbunătățit în mod considerabil și așa ele sunt astăzi superioare granelor ungurești, România a început să-și exporteze produsele ei pe Dunăre până la Passau și în Regensburg, unde grânele ungurești erau mai înainte în avantaj chiar și din cauza depărtării mai mici.

Prin urmare României i-a succes a scoate pe Ungaria și din acele debușuri, pe care ea le credea de asigurate pe seama produselor sale.

Camera comercială din Timișoara atribuie aceasta împregiurării, că, sprijinită de o recoltă bună, România a putut să facă concesii în privința prețurilor, dar' mai ales împregiurării, că societatea de navigațiune dunăreană austro-ungară a acordat favoruri tarifale extraordinare pentru transporturile ce vin din ținuturile Dunării-de-jos spre Germania-de-Sud și spre Svitiera.

Lucru vechiu. Nu calitatea produselor din România, nici mijloacele ei de comunicațiune pe apă sunt cauza, pentru care acele produse fac concurență produselor ungurești, ci trebuie

aflat un al treilea factor, care e mai mult potrivit a virii pueri în urechile șovinistilor maghiari.

Societatea de navigațiune dunăreană austro-ungară stă deja demult în calea șovinismului unguresc și cercurile conducătoare maghiare își bat deja demult capul, cum ar pute să facă concurența acestei societăți, asupra căreia guvernul dela Budapesta nu poate exercita nici o înfrîurire.

Tariful după zone pe căile ferate a fost introdus unde în credință, că prin el se va pute efectul un transport, cu care societatea de navigațiune dunăreană nu va pute concura acolo, unde negustorii de produse pot să se folosească la transportarea acestora și de căile ferate ungurești. Și aceasta numai până atunci, până când Ungariei fi va da mâna să-și creeze ea însăși o societate de navigațiune maghiară.

Nu scim încă, dacă tariful după zone 'și-a ajuns scopul, pentru care a fost mai ales introdus, și nu putem ști, dacă 'și-l va ajunge chiar și o societate de navigațiune pe Dunăre maghiară.

Ceea-ce scim e însă, că tariful, care se plătește dela toate stațiunile dunărene române începând dela Turnu-Severin până la Galați spre Regensburg, computat în bani austriaci e de 1 fl. 25 cr. pentru 100 chilograme, precând dela Eszek, Seghedin, Becicherecul-mare și Timișoara se plătește tot până la Regensburg 1 fl. 14, 1 fl. 20, 1 fl. 18 și 1 fl. 35 cr. pentru 100 chilograme, prin urmare, afară de Timișoara cu 1 fl. 35 cr., de pretutindenea mai puțin, decât se ia dela transporturile ce vin din România.

Camera comercială și industrială din Timișoara nu spune adevărul, pentru-că acela doare și se credea, că România, adusă la starea de război vamal cu monarhia noastră, nu va găsi debușuri pentru cerealele și vitele sale, cele mai de căpetenie produse de export ale ei, va fi ruinată economic și apoi contrinsă în cele din urmă a încheia o convenție comercială și vamală pe placul agrarilor maghiari.

Aceasta însă nu s'a întemplat. România își are debușurile ei atât pentru cereale, cât și pentru vite, și din rapoartele despre tirgurile din porturile României se poate vedea, că preste tot exportul României în anii din urmă nu a rămas îndărătul exportului ei dinainte de izbucnirea războiului vamal.

Ear' cât pentru produsele industriale, care formau obiectul cel mai însemnat al importului românesc, teara s'a îngrijit, ca să-și acopere trebuințele ei pe alte căi și prin aceasta s'a dat

totodată și un avânt oare-care industriei naționale.

De aci se poate vedea, că concetățenii nostri maghiari, care sunt în prima linie pricinuitorii actualelor raporturi economice ale monarhiei noastre cu reșatul vecin, s'au înșelat amar, când au creșut, că prin un război vamal vor nimici economicesele statul român. Căci acest stat face astăzi concurență Ungariei cu produsele sale agricole și a început a-și crea o industrie, care cu timpul poate să facă cu desăvîrșire de prisos importarea articolelor industriale dela noi.

În ședința dietei austriece de alaltăieri, cu prilegiul desbaterii asupra budgetului ministerului de comerț, deputatul Gross 'și-a exprimat regretul pentru lipsa de stabilitate a raporturilor vamale-politice și dorește o reprezentanță cu succes a intereselor austriece față cu dorințele separatistice ale Ungariei, ear' ministrul de comerț a dat, că Austria totdeauna e gata a fi cu prevenire față cu interesele economice ale României.

Noi am luat însă anume notiță de raportul camerei din Timișoara, pentru-că se arată, că același șovinism, care s'a manifestat față cu România, se manifestează acum față cu o societate de navigațiune de cea mai mare importanță pentru raporturile de comunicațiune din Ungaria, și acest șovinism a devenit deja un pericol nu numai pentru stările economice din țările de sub coroana Stântului Stefan, ci și pentru întreaga monarhie.

„Kultur-Egypt“ul în București.

Mai deunăci în „societatea St. Ladislau“ din Budapesta s'a discutat cu multă căldură chestiunea Ciangailor din România, susținându-se, că nu se vor mai vota arhiepiscopului catolic din București ajutoarele obișnuite decât sub condiția, că interesele maghiarismului în România vor fi promovate.

Trece limitele acestor tendințe o nouă întreprindere, emanată din cercul de activitate al „Kultur-Egypt“-ului, o întreprindere ce tinde a cuceri teren pentru maghiarism chiar și printre Românii de dincolo. Precum auzim și precum citim chiar în foile maghiare, 85 de membri ai operei maghiare din Budapesta au intențiunea, de a da 25 de reprezentări în București și spre scopul acesta au intrat în negocieri cu direcțiunea teatrului național din București.

Absurditățile lui „Nemzet“.

În numărul nostru de ieri am produs un articol din „Nemzet“, intitulat „Statul și maghiarizarea“. „Nemzet“ este organul oficios de

frunte al guvernului din Budapesta. Am fi dar' în drept să așteptăm ca, vorbindu-se în acest organ despre îndreptățirea maghiarizării, să găsim argumente, dacă nu tari, cel puțin plausibile pentru această îndreptățire; să găsim fapte și consecuențe logice; să găsim ceva ce batăr la aparență ar semăna cu o asemenea îndreptățire. Dar' din toate aceste nimic. Fruntașul oficios se mișcă pe un nivel așa de josnic, înșiră nise frase banale cu așa puțină istețime, încât fiecare om cu pricepere ar trebui să se rușineze de o cauză, care numai cu asemenea argumente se poate susține.

„Dreptul natural al popoarelor“, — dăce înainte de toate „Nemzet“, — „consistă în alipirea către limba și naționalitatea lor și de acest drept se poate folosi în Ungaria fiecare naționalitate ca nicăiri pe această lume. Dar' față cu aceasta statul are datorința naturală, ca să-și valideze pretutindenea limba și caracterul național. Unde acest drept și această datorință vin în colisiune, trebuie să învingă totdeauna datorința, căci altfel se răstoarnă statul“.

Această teorie tradusă în practică are următorul înțeles: Noi Românii avem dreptul de a vorbi, de a scrie, de a ne instrui în limba noastră și de a ține la naționalitatea noastră. Statul, în care trăim însă și care este întocmai așa al nostru ca și al Maghiarilor, are datorința, de a ne o p r i în exercitarea și folosirea acestui drept. Căci totdeauna va colida „dreptul natural al poporului a se alipi către limba și naționalitatea sa“ cu datorința „naturală“ a unui stat poliglot, „de a-și valida pretutindenea limba și caracterul național“. Este evident pentru ori-cine, că această „datorință a statului trebuie să excludă totdeauna pe acel „drept“ al poporului. Este fără îndoială absurd a susține, că noi Românii avem dreptul de a ține la naționalitatea noastră și de a admite totodată, că guvernul unguresc are datorința de a valida pretutindenea limba și caracterul național-maghiar. Dar' admitând această datorință a statului, este și mai absurd a susține, că „fiecăre naționalitate se poate folosi în Ungaria de dreptul alipirii către limba și naționalitatea sa — ca nicăiri pe această lume“. Nimeni pe această lume nu va fi accesibil pentru o asemenea argumentațiune, dar' toți ar înțelege, când „Nemzet“ ar dăce, că naționalitățile au dreptul, ear' Maghiarii au puterea, și fiindcă puterea totdeauna este mai tare decât dreptul, se termină ușor ori-ce discuțiune asupra acestui obiect.

„Fiecăre stat din Europa“, — continuă „Nemzet“, — „își împlinește această dato-

rință și statul unguresc nu poate rămâne îndărătul celorlalte, dacă nu voese să fie șters de pe harta Europei. Și ar fi bine, ca naționalitățile din Ungaria să se gândească, că de acel drept natural numai până atunci se pot folosi, până-când acest stat, pe al cărui pământ trăiesc, își poate menține caracterul național-maghiar. Pentru-că nu există pe continent nici un singur stat, afară de cel unguresc, care nu 'și-ar da silință, de a asimila cu forță mai multă sau mai puțină pe locuitorii sei străini. În Europa numai Ungaria e singurul stat, al cărui guvern și legislativă nu exerciază nici o forță față cu naționalitățile sale“.

Dar' în Europa câte state mai sunt, care s'ar pute asemăna în privința naționalităților cu Ungaria? Și dacă se dăce, că nu se întrebuițează la noi forță, numai aceea se poate înțelege, că până acum naționalitățile n'au fost puse în lanțuri, și oamenilor, care nu vorbesc unguresc, încă nu li-s'a tăiat limba. Da! Asemenea forță încă nu s'a exercitat până acum în Ungaria. Nemulțumirea tuturor naționalităților din țeară este cea mai eclatantă dovadă despre forța întrebuițată. Pentru a se convinge pe deplin, câte absurdități a pus „Nemzet“ de astădată pe hârtie, când mai susține, că „toate statele își împlinește datorința de a valida pretutindeni limba lor“, oficiosul n'are decât să privească în cealaltă parte a monarhiei noastre; acolo nu colidează dreptul naționalităților cu datorința statului: Cehul, Italianul, Românul etc. se folosesc de limba lui și Austria n'a fost stearsă încă de pe harta Europei. Și noi Românii, când ne gândim la folosirea dreptului nostru natural, numai așa scrințim la minte nu putem fi de a crede, că „numai până atunci ne vom pute folosi de acest drept, până-când statul ungar își poate menține caracterul național-maghiar“. Căci înțelegem foarte bine, că atunci, când statul va dobândi caracterul național-maghiar, dreptul nostru național a încetat.

„Da, statul unguresc are dreptul să maghiarizeze și el își exerciază acest drept prin guvern și prin legislativă, și încă cu atâta tact, că nu poate să vatăme susceptibilitățile nici-unei singure naționalități“.

Până aci statul avea numai „datorința“ și naționalitățile aveau „dreptul“. Prin un schimb de pasă însă statul devine acum în posesiunea „dreptului“, ear' naționalitățile rămân cu „susceptibilitățile nevătămăte“. Cum s'ar pute și vătămă Germanii, Românii, Sârbii, Slovaci și Rutenii dacă ar deveni „cu atâta tact“ Maghiarii?!

Coroana absurdităților însă tipărite în coloanele oficiosului fruntaș este fără îndoială următoarea aserțiune finală:

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Material jargon de dialect sâlagian.

De

Vasile Vaida.

(Urmare.)

Rădău = rariu.

Răstău = răstol, bățul dela jug. (Comit. Cosnici, district. Șimleului.)

Răstăuș = zupă.

Răspoiu = pilă mare, rădăitoare; ungur. *ráspoly*.Răvaș = bêt, pe care prin fel de fel de creștături își fac țeranii computul; ungur. *róvas*.

Răbduce = seamă cuiva. Cuvântul se află și în scrierile lui Dimitrie Cantemir, dar' sub forma: reduce deasemenea obișnuită și în graiul din Sălagiu, însă poate mai arare-ori. „Înțelepciunea cel-ce are, prin sfințenia lui, adică lui Dumnezeu se reduce“. („Glos“. la tom. X., op. comp. ed. Sion., an. 1878 pag. 19.)

Rechișe, după pronunțare rețieș = plăcintă din foi; ungur. *rétes*.

Regrută = recrut. În următorul cântec ostășesc:

„Pă în sus ghe Baia-mare

„Mere-on căpitan călare

„Cu cinci sutie ghe regrutie. —

„Dumneșo sfânt să li-ajute! —

— „Unghe duci regrutiele? —

„În bătaie, săracele.

— „Nu le băga tare 'n foc,

„Pier draguții fetiilor,

„Bărbații n'ievestelor“ etc.

Rînd = putere. Într'o doină:

Străină ghe-ar avé rînd,

„Face-m'ar moară ghe vînt,

„Străină ghe-ar avé vreme,

„Câtă minie-ar tăie lemne“ etc.

În frasa: om ghe rînd, are sensul: cu dare de mână, adică tocmai contrar celeia-ce se obișnuiesc în limba literară a se înțelege sub: de rînd. În frasa: fără rînd, cuvântul are sensul: fără de cumpet, fără de rost, cu neastîmpăr de neiertat; în frasa: a-și da de rînd: a-și da seamă, a aștepta cu băgare de seamă, a fi cu cumpet în săvîrșirii unei fapte, în așteptarea ce premerge săvîrșirea faptei.

Răsăd = firele de cirechi sau altă plantă ce se sădesc.

Reseleu = rădăitoare pentru hrean etc.; — ungurescul: *reszelő*.

Retiez = încuietore cu drug.

Restenți (a) = a răstigni; restențire = restignire, precum aci — așa în mai multe cuvinte în graiul sâlagian — g cade înainte de n și m.

Răstun = răstorn.

Reghie = pasaport pentru vite.

Rîncalău = rîncaci.

Ricarica! = expresiune cu care se chiamă rațele.

Rîdător = posnaș, glumeț; — om rîdător. Rîntieza (a) = a nechieza. Dint' un descântec de noaptea de S. Văsiu:

„Nu tie cănta draga me, (N.)

„Pă cal galben tie-oiu încăleca,

„Trămbghia 'n mână 'ți-oiu da,

„Pă uliță tie-oiu rădul;

„Cal gangur a rîntieza,

„Trămbghia a trămbghia“ etc.

Rîit, plul. roituri, — țorțor; — ungurescul *rojt*.

Robăș = robace; este adese-ori folosit.

Rojoliș = rosol, vinars artificios.

Rîmîș, rîpiș! = la fugă! înainte băiete!

Roșteiu = zebrea, grilă; — ungurescul *rostély*.

Rotîiș = rotile (la plug).

Rojmalin = rosmarin. Într'un cântec ostășesc:

„Rojmalin verghe crengos,

„M'o născut maica frumos, —

„Niamțului ghe bun folos.

„Când eram mamii mai dulce,

„Mă jura Niamțu s'ă cruce“ etc.

Rûje = rosă.

„Ghe urit și ghe năcaz,

„Ptiere rujă ghin obraz“.

Ung. *róssa*.

Rujă soarelui = floarea soarelui.

Rudă ghe car = prăjina cu ajutorul căreia țeranii își leagă fânul, grânul sau ovășul pe car.

Ruga ce mare = dacă e la vre-o casă vre-un bolnav greu se chiamă șapte femei la casă, și aceste întoarse cu fața către Răsărit, recită psalmul cincideci și „ruga ce mare“; cu altă ocaziune, când voui tracta despre obiceiurile dela morți din Sălagiu, voui publica și „ruga ce mare“.

Rupt, în frasa: în rupt: cu toameală ruptă. Expresiunea ocură și în codicele lui Vasile Lupul. („Glos.“ codicelui D. Vasile Lupul de logof. Eustrate, de G. Seulescu, anul 1875 în „Buciumul-Rom.“ pag. 448.)

S. S.

Sabou = croitor; ungurescul *saabó*.

Săcuiet = săculeț.

Sămălesc = comput, fac rațiocini; ungurescul *sámolni*. Participiul verbului în chestiune la Dimitrie Cantemir are sensul: cugetător, rațional, astfel: „nu numai dobitoacele sămăluitoare, adică oamenii“; „că duh sămăluitoar are“. (Vezi „Glosar“ la tom. V. al operelor complete de G. Sion, pag. 20.)

Sămădas = comput; este foarte întrebuițat. Ungurescul *sámódás*.

Sincea = virful, ascuțitul cuțitului. Cuvântul pare a fi dispărut din graiul zilnic al Românii în afară de Sălagiu și în unele ținu-

turi dela Nordul Ardealului; la scriitorii cei vechi însă îl întâlnim adese, astfel în „Petrecerea sfinților“ de Dosofteiu, unde stă scris: „și petrecând în simceaua postniciei“. (Vezi „Cuvinte și forme“ în „Archiv pentru filologie și istorie“ de Cipariu, anul 1870, pag. 664.) Aci „sămceaua postniciei“ are înțelesul: culmea cea mai înaltă a postului. În „Prologul“ lui Dosofteiu: „Agiungând la simceaua vârstei 94 ani răpăsoa cătră...“ și earăși: Sântul Casianu Românul petrecu toată știința filosofică și filologică, cunoscea și scriptura foarte și dinadins până la culme de „sămcea“. („Buciumul-Rom.“ anul 1879, pag. 199.) În Cantemir: „și de cât simceaua biciiului mai ascuțitea calcă simcelle“. („Glosar“ la tom. V., pag. 20, ed. G. Sion.

Sanțiu cu carul = duc cu carul pe cineva. Sălaş = cociug. Într'o doină:

„Eu, maică, la moartea mea,

„Nimică nu oi avé,

„Nici scânduri de sălaş,

„Nici pânză pe obraz“.

„Gaz. Trans.“ Nr. 142 an. 1888. I. M.

Sălăriș = cutie de păstrat sare, Sălău = drumuleț ce își ia adăpost undeva.

În „Gruia lui Novac“:

„Nu sciu ce-a dat Dumneșeu,

„Că de-asear din scăpătat

„Greu un sălău 'mi-a picat“.

„Gaz. Trans.“ Nr. 46 anul 1889.

„Națiunea maghiară leală și față cu naționalitățile din seamă afară marinimoasă prin lege a decretat egala îndreptățire a naționalităților, dar' nici-odată nu a decretat egala îndreptățire a naționalităților cu națiunea. Căci locuitorii de limbă străină ai Ungariei se nu uite acea distincție, că Maghiarii nu sunt naționalitate în această țară, ci națiune; în această țară locuiesc și naționalități străine, și acest stat are și cetățeni de limbă străină, dar' acest stat e — statul maghiar“.

Cu alte cuvinte: Aici în țara noastră „leală“ și din seamă afară „marinimoasă“ „națiune“ maghiară, șese milioane la număr, ni-a permis nouă, naționalităților, de ce milioane la număr, se fim egal îndreptățiti, nu cu ea, căci ea este națiune, — ci noi între noi. Românul se n'aibă mai multe drepturi decât Germanul, Slovaca etc. Această interpretare a legii naționalităților este precă de originală, pe atât de absurdă. Tot „marinimoasă națiune“ maghiară ni-a permis nouă „egal-îndreptățiti“, ca drepturile noastre naturale se colideze cu datoritățile naturale ale statului, pe care îl guvernează ea, națiunea! Și pentru un asemenea cas „trebuie să învingă totdeauna datorită, căci altfel se răstoarnă statul“. Dar' cu toate aceste „libertate“ și „egală îndreptățire“ ca în Ungaria, — nicăiri pe lume! Se poate un galimatias mai mare?!

Cu asemenea „argumente“ își susține guvernul nostru îndreptățirea de maghiarizare. Confratele ovrerești al lui „Nemzet“, „Pester Lloyd“, ar face cauzei un foarte bun serviciu, dacă ar reproduce acest articol al lui „Nemzet“, pentru-ca să cunoască și lumea mare, cât de temeinică este îndreptățirea la maghiarizare.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 26 Aprilie st. v.

Afaceri interne.

În ședința dietei dela 6 Maiu s'a continuat lupta pentru tablele reg. Urmând votarea asupra §-lui 1 din proiectul despre decentralizarea tabelor, propunerile lui Falk, Halassy, Varasdy, Bujánovics și Gaál se resping cu mare majoritate și se primesc sediile neschimbate așa cum sunt în proiectul ministerial. La §-l 2 a propus deputatul Kubinyi, ca tribunalul din Rosenberg să se pună sub tabla reg. din Pojon. §-ul s'a acceptat apoi cu modificarea propusă de Kubinyi. Ședința s'a ridicat pe la 2 oare. Sâmbătă se va încheia sesiunea parlamentară și Luni se va deschide sesiunea a patra.

Proiectul de lege cu privire la modificarea legii despre incoalat, acceptat în conferința partidului independent, consistă, după-cum împărtășesc „Bud. Hirl.“, din trei paragrafi. §-ul 1 decretă, că dreptul de cetățean ungureș se poate pierde singur numai în urma unei renunțări de bunăvoie, adică în urma trecerii în alt stat, și că dispozițiile contradictorii ale articolului de lege II: 1879 își pierd valoarea. §-ul 2 conține *restitutio in integrum* cu privire la aceia, care au fost pierdut dreptul de cetățean prin articolul de lege respectiv;

Sarcă=coțofană. Ungur. *szarika*.

Sărsam=unealtă. Ungur. *szerszám*.

Sărăman=sărman, sărac, sărăntoc. În catechismul Rákoczy-an aflăm drept nuanțe ale acestui cuvânt: sirahman, suruman, surumanie.

Sasău=merișor, bărbănoș. (Com. Nadeșulrom., distr. Cehului.)

Sbocotli (a)=a svicni.

Scăpăt=în sens figurat se dice despre

omul devenit sărac, sărăcit.

Secere=seceriș; vremă secerii=secerișului.

Scoptit=scupit; a scopti=a scupi. În predicile lui Varlaam metropolitan încă întâlnim o nuanță a cuvântului în cestiune ce este mai aproape de sălăgianul scoptit, decât de literalul: scupit; astfel: „acolo ca un mincinos fu schiopit“. („Glosariul predicilor metrop. Varlam din 1643“ de G. Seulescu, în „Buciumul-Rom.“ an. 1875, pag. 485.)

Stodică=nasture galbin de aramă.

Scăpăt=în frasa: o mers cu cald on scopot bun tăt în cepție=a mers cu calul un bun restimp tot în trap grabnic.

Sciriță=se dice despre vaca ce nu conștie.

Scrivălă=un băț micuț și crepat la vîrf cu scopul, ca în crepătură să se poată așeza ceva; spre pld. când țeranii omoară stupii, fac o mică gropiță, în mijlocul căreia așează o scrivală, care în vîrf are prinsă pânză trasă prin pucioasă ce în urmă ajunge aprinsă.

și §-ul 3 extinde această dispozițiune și asupra vîduvelor și a orfanilor.

Despre situația internă a Ungariei aduce „Mémorial Diplomatique“ un articol în care dice, că răsturnarea lui Tisza nu e numai irevocabilă și definitivă, dar' nici gruparea de astăzi a partidelor și nici compunerea actuală a cabinetului Szapáry nu pot rămâne așa cum sînt. Acest minister a fost neapărat de lipsă, crearea lui era indispensabilă ca o etapă a trecerii. Acum însă trebuie să se îndeplinească fusiunea între partidul lui Tisza scăpat de mameleci și între opoziția moderată condusă de contele Apponyi. Această fusiune va fi pentru cest din urmă signalul de a intra în guvern și de a inaugura înainte de toate sănătatea morală, de care Ungaria are atât de mare trebuință. Apponyi se va pute apoi menține mulți ani la putere. Tisza a fost un om onest, dar' nu avî decît un singur mijloc pentru de a se afirma, și acesta era corupțiunea. Aceasta l'a făcut să cadă și nu mai trebuie cădut în greșeala aceasta, dacă e vorba să se creeze un „minister mare“ și un guvern durabil.

Împăcarea dintre Cehii și Germanii din Boemia.

Cunoscutul politician al Cehilor bătrîni Mathusch s'a exprimat dîile aceste în clubul cetățenilor din Praga în mod foarte semnificativ despre împăcarea ceho-germană. El a dîs între altele: De sigur aceia, care lucră într'acolo, ca cele două naționalități din țară să fie de nou reprezentate în dietă, fac mai mult pentru dreptul public al Boemiei, decât aceia, care nu știu decît să declameze de dreptul public boem. O simplă adresă nu poate aduce drept public. Numai în o conlucrare unitară a ambelor naționalități există garanța, că țara nu se va destrăma. Noi trebuie să încungurăm cearta și să arîm, că dorim împăcarea; dacă ne va succede aceasta, de sigur vom pute îndupleca pe reprezentanții poporului german a intra în dietă.

După aceste clubul a luat o rezoluțiune în contra adresei de neîncredere, pe care Cehii tineri au pus-o la cale în contra deputatului Dr. Rieger. Această rezoluțiune se termină cu următoarele cuvinte: „Condamnînd fapta nedemnă, declarăm, că cetățenii cercului electoral boem nu pot să aibă o cinste mai mare, decât atunci, când un Rieger le primesc mandatul de deputat dietal“. În același înțeles sînt redigiate și rezoluțiunile dela 52 alegători din cercul Eisenbrodului și manifestatiunile altor cercuri.

Măsurile Austro-Ungariei în contra Rusiei.

„Correspondance de Pesth“ ce ni-a sosit astăzi primesc din Viena următorul comunicat:

„În vederea acelor fapte provocatoare, care din Petersburg se desfășură după-olaltă de un timp îndelungat în coace în contra noastră, se pare că oamenii de aici tot sau hotărît în sfîrșit pentru anumite măsuri de precauțiune, spre a fi scutiți pentru „toate eventualitățile“ și față cu omnosul

Seordăli (a se)=se dice despre vitele cornute, când cădate două se joacă lovindu-și coarnele imprumutat.

Schitaș=dichisit, tocmejel.

Sêmbe=în față, față în față. Ungur. *szembé*.

Serin=senin. În doina următoare:

„După nor vinie serin,

„După dragoste sustin;

„Lăcrămile 'n vale varsă,

„Vai, inimă mult ești arsă“.

Seleac, seleacă=sărac, sărăcă. În unele comune „de sub codru“, în gîrul Cehului se obișnuiesc și seleac, seleacă. Într-o baladă din acele părți:

„Ibghitu-s'o ibghit,

„Fecior ghe gazdă mare

„Cu-o fată de seleac tare.

„Ficioră ghin graiu o grăit,

„Că io, maică, m'oiu însura

„Și mîi-oiu lua drăguța.

— „Cum drăguța 'ți lua,

„Tu fecior ghe gazdă mare

„Fără ghe seleacă tare?“ etc.

Secheriș=cărăuș; ungurescul *szeheres*.

Sedereș=albastru; ungurescul *szederjes*.

Sechedesc=slăbesc din puteri ungurescul *szeledni*.

Sieră=nume ce porcarii dau la scroafe; ungurescul *sziara*.

(Va urma.)

„prea târziu“. De aceea se pare, că prin aceasta s'ar justifica pe deplin executarea unei împingeri a regimentelor de cavalerie ce garnisonează în Ungaria spre granița galiciană, precum și mobilizarea de probă a singuraticelor corpurilor de armată, în ciuda cheltuielilor enorme ce sînt împreunate cu aceasta, și noi credem, că prin aceasta nu se va pute produce nici cea mai neînsemnată neliniștire a spiritelor.

„Așa cum stau astăzi lucrurile, când Rusia, fără de cel mai mic privilegiu, își ia rolul lupului dela isvorul apei și pune la cea mai extremă probă proverbială îndelungă-răbdare a Austro-Ungariei, nu sînt de lipsă sofisme spre a scusa chiar aplicarea celor mai drastice mijloace.

„Numai în momentul, când se vor executa dispozițiunile amintite, intră la noi în viață o urcare parțială a mijloacelor de apărare în scutul intereselor noastre foarte amenințate. Dacă cu finea lui August vom executa eventuala mobilizare de probă a celor trei corpuri de armată, aceasta nici pe departe nu are însemnătatea acelor manevre cu 150 mii oameni și întregul material de război, pe care le-a ordonat deja administrația rusească cu excluderea tuturor atașailor militari străini.

„Tot atât de puțin ar fi de obiectat, dacă numărul bateriilor de munte din provinciile ocupate se vor duplica și prin aceasta se ofere din partea noastră un paroli energie transporturilor de tunuri rusești și de munițiune spre Sîrbia și Montenegro. Dacă mai departe se vor înființa în curînd mai multe nou regimente de cavalerie, într'aceasta numai aceia ar pute să afle vre-un lucru neoportun, care țin, că e foarte natural, ca Rusia să-și îmulsească cu grămada oardele ei de călăreți.

„De neliniștitare se poate privi numai continuarea acelei stări de apatie, care în fața pericolului amenințator tradează mai multă slăbiciune decât pacientă“.

Din parlamentul italian.

În ședința senatului dela 6 I. c. n., președintele a citit o scrisoare a ministrului-președinte Crispi, în care acesta declară, că după votarea senatului din ședința premergătoare, consiliul de miniștri a cerut îndrumări dela regele și în urma acestora a hotărît, ca să roage senatul a continua și termina desbaterea asupra proiectului de lege despre fundațiunile milostive. Mai târziu a luat ministrul-președinte cuvîntul, spre a declara, că dacă deputații camerei, îndată-ce proiectul va ajunge eară la ei, vor repara ceea-ce a suprimat senatul, el se va alătura la restabilirea legii ce se va hotărî în deplină înțelegere în amîndouă camerele. Senatul a reluat firul desbaterilor asupra proiectului din cestiune și l'a acceptat cu 106 contra 54 voturi. Votarea a fost secretă. Cu aceste incidentul s'ar pute privi de terminat.

Mesagiul de tron al împăratului german.

Reichstag-ul german din Berlin a fost deschis alaltăieri prin următorul mesagiu citit de înuși împăratul:

Onorabili domni! După-ce d-voastră ați fost chemați prin alegeri noue la o lucrare comună cu guvernele asociate, vă dîc la intrarea Reichstag-ului în a opta perioadă legislativă o bine ați venit. Sper cu toată certitudinea, că vă va succede a rezolvi în mod mulțumitor cestiunile importante ale legislațiunii, care vi-se vor pune. O parte a acestor cestiuni este de o natură așa de urgentă, încât convocarea Reichstag-ului nu se mai pute amîna. Sotocose aci mai ales zidirea mai departe a legislațiunii pentru scutul lucrătorilor. Grevele întemplate în decursul anului expirat în unele părți ale țerii 'Mi-au dat privilegiul, de a provoca o examinare a întrebării, dacă legislațiunea noastră ține cont în măsură suficientă de datoritățile populațiunii lucrătoare ce în limitele ordinii statului sînt îndreptățite și se pot împlini. În prima linie se tractează aci de repausul de Dumineca ce trebuie garantat lucrătorilor, precum și de mîrginirea lucrărilor femeilor și a copiilor, un postulat al considerațiunilor umanitare și al legilor firești de dezvoltare.

Guvernele asociate s'au convins, că propunerile făcute în această privință de Reichstag-ul cel din urmă se pot valida în mod legal în cuprinsul lor esențial, fără a jigni alte interese.

În legătură cu aceste s'a arîtat însă și un nou șir de dispozițiuni, care sînt capabile și de trebuință a fi ameliorate. Aci aparțin dispozițiunile legale pentru scutul lucrătorilor — contra pericolelor de viață, de sănătate, de moralitate, precum și pentru ordinea lucrării; și normele despre cărțile de lucru au trebuință de o întregire cu scopul, de a întări vađa pîrintească față cu lipsa de disciplină a lucrătorilor juvenili. Modificarea necesară și desvoltarea normativului industrial află expresiunea sa într'un proiect, care vi-se va așterne imediat.

Un alt proiect tînde la mai buna regulare a arbitriilor industriali și totodată la organizațiunea lor, care va face posibil a invoca aceste tribunale ca oficii de împăcare la diferențe între stăpîni și lucrători despre condițiunile continuării sau reîncepterii relațiilor de lucrare. Contez la conlucrarea d-voastre promptă, pentru-ca reformele proiectate să întrunească vederile concordante ale corpurilor legiuitoare și pentru-ca astfel să facem un pas însemnat în desvoltarea pacifică a raporturilor lucrătorilor nostri. Cu cât populațiunea lucrătoare va cunoaște mai mult seriozitatea conșciențioasă, cu care imperiul tînde a îmbunătăți starea, cu atât va cunoaște mai ușor pericolul ce rezultă din pretensiunile ei fără margini și de neîmplinit. În dreapta îngrijire pentru lucrători zace întărirea cea mai vigoaroasă a puterilor, prin care Eu și înalții Mei asociați se simt chemați și hotărîți a se opune cu rezoluțiune firmă fiecărei încercări pentru a sgudul ordinii de drept. Cu toate aceste la reforma aceasta poate fi vorba numai despre măsuri, care sînt executabile fără a periclita activitatea industrială patriotică și interesele cele mai însemnate ale lucrătorilor. Industria noastră este numai o zală în lucrarea economică a popoarelor, care concurează pe piața lumii. În vederea acestei împiegurări 'M'am îndeluncit a provoca o schimbare de idei între statele, care au cu noi aceeași pozițiune economică, pentru a cerca, încît se poate stabili și executa o recunoaștere comună a cestiunilor legislative cu privire la scutul lucrătorilor.

Mă îndătoresc la recunoștința mulțumitoare, că toate statele interesate au ocrotit această îndeletnicire și s'a ocrotit și acolo, unde aceeași idee s'a ivit și s'a adus aproape de realizare. Decursul conferinței internaționale întrunite aci 'Mi-a fost spre deosebita Mea mulțumire; hotărîrile ei sînt expresiunea vederilor comune despre terenul însemnat al lucrării culturale a timpului nostru; principiile aședite în ea vor fi, precum nu Mă îndoesc, sîmînța, care cu ajutorul lui Dumnezeu va răsări spre binele lucrătorilor tuturor țărilor, și nu vor rămîne fără fructe binefăcătoare pentru raporturile popoarelor între ele.

Menținerea durabilă a păcii formează mereu țința aspirațiunilor Mele. Eu pot să dau expresiune convingerii, că 'Mi-a succed a întări încrederea și buzirea tuturor guvernelor străine în această politică a Mea. Dimpreună cu Mine și cu înalții Mei aliați recunoaște poporul german drept o misiune a imperiului, de a scuti pacea prin nutirea alianțelor încheiate spre apărarea noastră și a raporturilor noastre amicale cu toate puterile externe. Pentru ducerea în deplinire a acestei misiuni e însă trebuință de o putere armată ce corespunde poziției sale în inima Europei. Ori-ce deplasare a raporturilor de putere primejduiesce echilibrul politic și prin aceasta garanța pentru succesul politicii îndreptate spre menținerea păcii.

Decînd bazele constituției armatei noastre sînt stabilite pentru un period anumit, instituțiunile militare ale statelor noastre învecinate s'au extins și completat în măsură neprevădută. Ce e drept, nici noi nu am întrelăsat a ne întări puterea noastră armată, că a fost cu puțință în cadrul legilor noastre; cu toate aceste, ceea-ce s'a putut face în această privință, nu a fost suficient pentru a exclude o deplasare a întregii situații în defavorul nostru. O urmare a puterii de prezență în timp de pace și o îmulțirea trupelor de armată, în special a artileriei de câmp, nu se mai poate amîna. D-voastre vi-se va prezenta un proiect de lege, după care la 1 Octomvrie a. c. va intra în vigoare necesara întărire a armatei.

Acțiunea ce s'a inițiat în Africa-de-Ost pentru suprimarea negoțului cu sclavi și în scutul intereselor noastre, a făcut în lunile din urmă progrese. În curînd se va restabili ordinea deplină în acele părți. Cheltuielile ce se vor ivi au să se acopere prin un credit suplentar.

Nu se mai poate amîna nici îmbunătățirea lefilor unei părți a funcționarilor de stat. Dacă lucrările d-voastre aduc roade, prin aceasta se vor câștiga nou și firme garanții pentru bunăstarea internă și pentru siguranța externă a patriei. Să ne fie dat, ca lucrînd împreună, să ajungem la această țință.

Românii din Macedonia.

(Urmare și fine.)

Archiereii greci vîdînd, că agenții lor nu pot să reziste la curentul avîntului ce au luat partizanii cauzei românești, s'au pus chiar ei în capul mișcării și s'au dus în persoană la acele localități, unde se întîmplau acele certe, creșdînd că prezența lor în biserică era să oprească citirea slujbei în românește. Și fiindcă au avut nesocotința, ca să nu dîcem neaștinarea, de a da semnalul unui scandal ne mai pomenit, permițendu-și a da brînci și chiar a lovi pe Românul care citia românește, unul din archierei a eșit din biserică cu barba smulșă, altul cu capul spart și altul cu spinarea umflată.

Aceste fapte scandaloase provocate și chiar dirijate decîtră cei-ce se pretind reprezentanții lui Christos pe pămînt, au dat ocaziune la procese scandaloase care, câștigate, se știe cum, de archierei și de agenții lor la tribunalele de prima instanță, la apel și la casasație s'a dovedit, că toată vina a fost a lor ca motori și autori ai scandalului.

Precum s'a dîs la început, fasa ce a luat chestia aceasta a pus pe gînduri pe adversarii românismului în Peninsula-Balcenică, care pentru considerațiuni politice lucrează și-și impun sacrificii enorme, ca Românii nu numai să gîndescă și să lucreze ca Grecii, sau ca Slavi sau Bulgari, ci încă să devină și în fapt Greci, perșdîndu-și limba, datinele și caracterul românesc prin școale și prin biserici străine și antiromâne. De aceea vedem că comitetul central din Atena trimite 800.000 franci pe an în Macedonia și Epir prin archierei și consuli greci, pentru înființarea și întreținerea de școale grecesci în localitățile românești și albaneze.

Bulgaria și comitetele panslaviste din Rusia trimit sume și mai mari încă prin erarchia bulgară din Constantinopol pentru școale și biserici bulgăresci.

Sîrbia, imitînd, se vede, exemplul lor, a trecut anul acesta în bugetul statului 300.000 franci pentru școalele sîrbesci în Macedonia.

Dar' fiindcă aceste sacrificii bănești și înfrîurirea clerului și consulatului grecesc în Macedonia n'au reușit să ajungă scopul lor, adică să închidă sau să împedecă școalele române, ci din contră, cu cât e mai mare concurența și persecutarea ce se face școalelor și cauzei române prin profesori, prin cărțile didactice, prin agenții ce se trimit și se plătesc din Atena, cu atât defensiva Românilor animată de sentimentele naționale este mai tenace și mai eficace. Acești adversari au recurs la mijlocul de a corompe nîsce funcționari turci, slabi de ânger, spre a obține cel puțin un avantaj momentan, creșdînd că astfel vor pute să încurajeze pe partizanii cauzei grece și să descurajeze pe acei ai cauzei române.

Pe la finele lui Octomvrie, subprefectul din Veria, fără nici un motiv legal, închide școala română de acolo, însă îndată-ce s'a aflat aceasta la Constantinopol, sublima Poartă a dat ordine telegrafice, ca sus dîsa școală română să se deschidă îndată precum s'a și făcut, și astfel, în loc să deie o lovitură acelei școale române și să se descurajeze partidul românesc, precum se așteptau agenții propagandei anti române, s'a întemplat tocmai contrarul, fiindcă numărul elevilor a crescut și crește meru; și prelîngă sentimentul național s'a adăugat și ambiția partidului român așa că acum s'a decis a citi și în biserică românește.

Asemenea autoritatea din Bitolia, tot fără motiv legal, a ridicat pe dl Pelita dela școala română din Gopeș, sub pretext că n'avea în regulă certificatul seu de studiu și programul școalei, și îl opri la Bitolia, trăgînd afacerea cu scop de a se vedea nevoiți locuitorii să-și trimeție pe copii lor la școala greacă. Agenții grecesci, făcără pe Români să creadă, că directorul școalei române nu se va mai întoarce, însă aflîndu-se aceasta la Constantinopol, sublima Poartă vîdînd, că procedarea unor funcționari ca cei precedenți se poate considera și califica ca o persecutare dighisată, însă intenționată a școalelor române, ceea-ce nu e nici drept, nici logic, a dat instrucțiunile trebuincioase, atrîgînd în mod serios atenția autorităților din provincie, ca să se conformeze cu legea și să nu mai deie ocazie Românilor de a se plînge că ll-se fac nedreptăți.

E o datorie pentru adevăr a se spune aci, că cea mai mare parte dintre înalții funcționari turci s'au convins, că misiunea școalelor române în părțile aceste e curat pedagogică și că scopul lor este a da cultură la Români și tuturor celor care vor să o primească, și că poporul român, desvoltîndu-se în propriul seu element și animîndu-se de sentimentul național, va înțelege, că interesele lui cer, ca în cestiuni politice să nu facă nici-odată cauză comună nici cu Grecii, nici cu Slavii, nici cu alt popor în contra Turciei, deoarece imperiul otoman este un scut puternic și cea mai solidă garanță pentru conservarea

limbii și a individualității lor naționale. Și de aceea, afară de câteva excepții foarte rare, guvernul și autoritățile turcesci nu se mai iau după intrigile și instigațiunile adversarilor românismului, ci se pună pe fiecare la locul său și au pus școalele române sub protecția legii.

Înainte de a termina țin a aduce la cunoștința fraților noștri din stânga Dunării, că atât Românii din localitățile, în care au școale cât și în acele, în care nu au încă asemenea școale se bucură de ajutoarele bănești ce li se trimit prin care instrucția românească în Macedonia va lua un avânt și mai mare atât prin înființarea de școale noi, cât și prin posibilitatea, ca cele existente să prospereze.

George Bucova.

CRONICĂ.

Archiducele Albrecht s'a îmbolnăvit de un guturai și o tuse vehementă. Se speriază însă, că în curând se va însănătoși.

Archiducele Franc. Ferdinand d'Este a primit dela Imperator un concediu de șase luni, după a cărui expirare el nu se va mai întoarce la Praga, ci într-o altă garnisonă, probabil la Budapesta sau Oedenburg. Așa i-se telegrafează cel puțin din Viena ziariului „N. P. Journal“.

Scire postală. Pentru durata sezonului de scaldă dela 16 Mai până în 31 August a. c. la băile din Covasna—Vajnafalva, se va pune la intrarea promenădii din Vajnafalva o cutie pentru epistole, din care epistolele se vor ridica zilnic la 6 oare și se vor transporta la oficiul postal din Covasna. În decursul sezonului de scaldă epistolele și jurnalele adresate la Vajnafalva, oficiul postal din Covasna le va înmăna acasă libere de competență, spre care scop între Covasna și Vajnafalva se va stabili un curs postal prin un curier pedestru, care va pleca totdeauna după sosirea poștei din Chezd-Osorheiu. Acest curier postal e însărcinat și cu vînderea de marce postale etc. Trăsura poștei din Covasna pleacă în fiecare zi dimineața la 6 oare la Chezd-Osorheiu și sosese acolo la 1 oară 40 min. după amiazi.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny“ publică următoarele schimbări de nume: Sigismund Kohn în „Hollós“; Ioan Wolf în „Farkas“; Maur Weisz în „Fehér“ și Carol Spanraft în „Feszels“.

Concert. Cântărețul de opere Iosif Rust va da aici un concert Sâmbătă în 10 l. c. n. cu concursul unor puteri eminente și probate sibieni.

Inundațiuni în Boemia. Din Praga se telegrafează cu data de 6 Mai n.: O groasă ruptură de nor a cauzat epușirea râului Botice, care a inundat localitățile de lângă Praga: Michle, Nussle și Wrschowitz. În localitatea din urmă, afară de bererie, se mai află sub apă și școala reuniunii de școale germane. Pompierii au scăpat pe oameni cu luntrele din locuințele lor. Paguba pricinuită în prăvălii e incalculabilă. Multe vite și gălște s'au înecat. Decătră seară apa a mai scăzut.

Defraudățuni. Societatea istorică maghiară a intentat proces ereșilor fostului casar Bela Balthazar pentru suma de 15.000 fl. Alăta face adecă paguba, care s'a pricinuit prin malversățunea lui Balthazar. Pertractarea acestui proces se va ține la 30 Iunie nou. — Din Mișcolț se împărtășește: În cassa de dare orășenească din Mező-Kövesd s'a fost descoperit o malversățune mai mare, care s'a urmat de ani încoace și a rămas până acum nedescoperită numai în urma neglijenței organelor de controlă. Președintele comisiunii pentru examinarea socotelilor, judele cercual Dr. Tornay, a constatat o defraudățune sistematică a banilor de dare. Până acum s'a aflat că lipsese 6000 fl., dar' extensiunea defraudățunii se va pute constata numai după o revidare retrospectivă a socotelilor din urmă. Învinuții, casarul Carol Kalmár, a fost suspendat dela oficiu; deasemenea și președintele și notarul magistratului. De ani încoace nu a fost ocupat postul de control și de mulți ani nu s'a mai examinat nici socotelile. Cercetarea decurge.

Atașatul militar sârbesc din Viena vicecolonelul Coca Milovanović a fost primit la 5 Mai n. în audiență de adio decătră Maiestatea Sa Monarcul. Maiestatea Sa a primit preagraș pe atașatul militar, care își părăsește postul din Viena, i'a exprimat recunoștința pentru modul, în care și-a împlinit funcțiunile de atașat militar, și i'a predat ordinul coroanei de fer cl. a II-a.

Regele Milan. Din Belgrad se telegrafează: O mulțime de fii străine au fost confiscate, pentru-că au adus scirea, că la regele Milan există semne de nebunie. Din parte autentică se împărtășește, că toate aceste sciri sînt scornite și că Milan, care în curând va sosi aici, e pe deplin sănătos.

Fostul ministru-președinte sârbesc Garașanin a fost, după-cum se scrie, tras în cercetare pentru pretinsa ucidere a unui student cu privilegiul unui asalt ce poporul sârbesc a făcut acum e anul asupra casei celui dintîiu. „Pol. Korr.“ primesce acum din Belgrad împărtășirea, că cercetarea s'a sistat din lipsa unei stări faptee.

VARİETĂȚI.

(Serisoarea unui sinucis.) În apropiere de pădurea orașului Budapesta s'a găsit cadavru unui tînr elegant îmbrăcat. Tîmpla dreaptă îi era găurită.

După cercetările făcute, se constată, că tînrul era un fost oficer de gendarmi și corespondent militar al mai multor țiare din provincie.

Acasă la el s'au găsit două pachete de manuscrise, adresate unul ministrului de honveți și altul contelui Geza Festetici, și o scrisoare, al căreia conținut foarte curios e acesta:

„M'am săturat de viață; poate-că pe lumea cealaltă o să-mi mergă mai bine. Nu cunosc nici un D-șeu și de aceea renunț la mofturile religioase, chiar și la imormentare. Cu chipul acesta, rudele mele vor fi scutite cel puțin de osteneala de a veni la imormentare-mi. N'am nici un motiv ca să fiu contra autopsiei cadavrului meu. Corpul meu îl las furnizorilor lumii celeilalte (adecă doctorilor), ca să-l disece. Îi rog să vadă ce mai era derangiat în mine afară de inimă. Și după-ce mă vor fi cercetat bine, bucățile de carne să se arunce în varniță. Iert debitorilor mei sumele ce li-am împrumutat, asemenea creditorilor datorile mele. Din vînderea efectelor mele și a moșiei ce posed în lună să se achite datorile mele mărunte. — În ziua mea onomastică, 3 Mai 1890.“

Motivul, care a împins pe acest om la sinucidere e o vechie și foarte dureroasă boală de inimă.

(Ciasornic vorbitor.) Un aparat minunat a fost inventat, nu de un electrician, nici de un inginer, nici de un mecanic, ci pur și simplu de un literat din America-de-Nord, dl Eduard Bellamy.

E un ciasornic combinat în chip ingenios cu un fonograf; pentru cei slabi de memorie, pentru persoanele preocupate, pentru persoanele distracte, aparatul acesta e neprețuit. Când e să bată ciasul, sunetul clopoțelului nu se aude, dar' în schimb se aude glasul fonografului, care spune proprietarului ceea-ce are de făcut în ciasul acela.

De exemplu: „Ai să primești acum pe dl Hutens“. „Ai să faci o vizită dlui Brill“. „Ai să scrii un articol pentru cutare țiar“ etc.

Proprietarul, când trebuie să-și însemne ceva, vorbește în fonograful ciasornicului și întoarce o manivelă în dreptul ciasului, la care vrea să i-se aducă aminte ceea-ce are de făcut. Inventatorul, dl Bellamy, e un uituc extraordinar. Mai înainte uita să se ducă să mănânce; uita orice făgăduială făcută unui prieten, toți îl vorbeau de rău.

Astăzi, decănd are aparatul, e în regulă cu toți numeroșii sei prieteni, cu rudele, cu nevasta.

Din public.)*

Convocare.

Reuniunea învățătorilor rom. gr.-or. din despartământul Sebeșului-săsesc își va ține adunarea sa generală în zilele din 22 și 23 Mai st. v. a. c. în comuna Săsciori.

La aceasta se invită membrii despartământului, precum și toți amicii și binevoitorii cauzei școlare.

Programa:

Marti în 23 Mai la 9 oare a. m. în-vocarea Duhului Sfânt; deschiderea adunării și constatarea membrilor prezenți.

1. Raportul comitetului despartământului despre activitatea sa dela ultima adunare generală a despartământului.

2. „Cum și cât este a se propune din studiul: geografia și istoria în cursul al IV-lea al școalei populare“, prelegeri practice, precum și critica asupra lor.

3. „Cum este de a se propune computul cu Nr. 1—20 în școala poporală“, prelegeri practice, precum și criticele lor.

4. Statorirea bugetului pe anul 1890.

5. Reconstituirea comitetului despartământului pe un nou period de trei ani.

6. Propuneri eventuale.

Membrii ordinari cu ocaziunea acestei adunări vor ave a-și regula afacerile lor privitoare la taxele restante.

Din ședința comitetului despartământului, ținută în Sebeșul-săsesc în 29 Aprilie st. v. 1890.

Z. Murășan m. p., Ilie Moga m. p., președ. despart.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta re-dația nu primesce răspunderea.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

Budapesta, 8 Mai n. Casa deputaților. Paragraful 13 din proiectul de lege despre decentralisarea tabelor reg. a fost acceptat neschimbat cu modificarea ministrului de justiție.

✓ **Greva brutarilor** continuă încă. În suburbii se simțese lipsa de pâine; prețurile pâinii sînt scumpe.

Carlovet, 8 Mai n. Baronul Nicolici a încununat pe alesul patriarh sârbesc Brancovici, că Maiestatea Sa a sancționat alegerea. Comisarul va publica autograful la 10 Mai și va instala pe patriarhul la 11 Mai.

Bibliografie.

În editura librăriei lui Ciurcu din Brașov se află de vîndare următoarele cărți aprobate de ministerul reg. ung. de culte:

Carte de citire pentru gimnasia, școale reale, comerciale, pedagogice (normale) și pentru școala de adulți. Ediția II. de Ioan Popea.

Curs metodic de istoria naturală pentru școalele populare. Ediția II. de Ipolit Ilasievici.

Curs practic de economie, cuprinzînd noțiuni despre grădinarit, economia câmpului, vîierit, cultura pădurilor, creșterea vitelor, stupărit și cultura vermicilor de mătăsă, întocmit pentru școalele populare, pentru adulți și pentru toți care se interesează de aceste ramuri ale economiei. Ediția II. de Ioan Georgescu.

A apărut:

Boalele Venerice. Vindecare radicală la Băile-Herculane (Mehadia), de Dr. G. Vuia, medic curant la Băile-Herculane, fost profesor de igienă. Proprietatea autorului. Oravița, 1890. Cu tiparul lui C. Wunder.

Extrase din „Budapesti Közlöny“.

Licitațiuni:

— 30 Mai st. n. imobilele lui Vincențiu Nagy, în Ó-Gyűrűs, decătră tribunalul reg. din Sătmarnemeti.

— 9 Iulie st. n. imobilele lui I. Bartha decătră judecătoria cerc. din Hususău.

— 30 Iunie st. n. imobilele lui Geza Sebesy decătră judecătoria cerc. din Cehul-Silvaniei.

— 8 Iunie st. n. imobilele lui George Savici, în Ó-Futtak, decătră tribunalul reg. din Neoplanta.

— 8 Iunie st. n. imobilele lui George Vucovic decătră tribunalul regesc din Neoplanta.

— 27 Mai st. n. imobilele lui E. Czecz decătră tribunalul reg. din Dej.

— 18 Iunie st. n. imobilele lui Mirco Chispridilov, în Melența, decătră tribunalul reg. din Beceherecul-mare.

Edicte:

A se însinua pretensiunile în 45 de zile:

— la rămasul după Ghinisie Omata (din Felménis), la tribunalul reg. din Arad;

— la rămasul după Rosina Conrad, la tribunalul reg. din Brașov;

— la rămasul după Avram Conjac și I. Erja (din Șipet), la tribunalul reg. din Timișoara.

Posturi vacante:

— Un post de profesor de geometria desemnătoare, caligrafie și desenul liber la gimnasia evangelică reformat din Zălan. A se adresa până în 30 Mai st. n. la autoritățile competente.

— Un post de subjude la judecătoria cerc. din Tokaj. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de oficial de cancelarie cl. II. la tribunalul reg. din Kecskemét. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de servitor adj. la direcțiunea financiară din Zombor. A se adresa în 14 zile la autoritățile competente.

— Un post de servitor adj. la tribunalul reg. din Chichinda-mare. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

Călindarul zilei.

27 Aprilie (9 Mai) 1890.

Iulian:

Simeon.

Gregorian: Gregoriu.

Soarele: răsare 4.33, apune 7.21

Buletin meteorologic.

Sibiu, 8 Mai 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 754.4)	Diferența din prețină	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
716.5	-4.4	+12.0	+20.4 +9.3	SO

Din țeară, 6 Mai, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Tempera- tura Celsius	Vântul	
			Direcția	Ńaria
Budapesta	753	+14.2	N	4
Sătmár	756	+14.2	SV	4
Cluj	—	+11.0	N	1
Orșova	758	+18.0	S	3
Timișoara	759	+18.8	S	2
Arad	757	+14.2	SV	6
Panciova	756	+15.0	V	3

Sosiți în Sibiu.

La 8 Mai n.

Hotel „Neurhner“. Dr. Schnell din Brașov. Deutsch din Alba-Iulia, Ludvig, Szentpéteri, Federman, Robitschek și Steinbach din Viena, toți comercianți.

Hotel „Imperatul Romanilor“. R. Stern, comerciant din Odorheul-săcescu. Achim Petri din Bucium. G. Orend, preot din Neorich. A. Schuster, voiașeur din Viena. Simeon Bologa, preot. G. Kims din Zepling.

Hotel „Melter“. Mihail Antoni din Sighioara. D-na Tane cu fîca din Alba-Iulia. A. Enekl, căpitan din Brașov.

Economie.

Comerciul de mărfuri al Ungariei cu Austria și străinătatea a fost, după conspectele tabelare ale biroului statistic al țerii, în luna lui Ianuarie a. c. următorul: Importul: 7276 bucăți și 1,245.277 măji metrice, din care se vin pe Austria 696 bucăți și 899.908 m. m., pe celelalte țeri 6580 buc. și 845.369 m. m. Exportul a fost de 6,620.697 buc. și 2,586.401 m. m. La export a participat Austria cu 511.334 buc. și 1,945.147 m. m., celelalte țeri cu 6,109.363 buc. și 641.284 m. m. Articolele mai de competenție ale exportului au fost: Grâu 349.276, secară 75.438, orz 274.230, ovės 34.743, porumb 187.726, fasole 15.066, unsoare 13.103, urez 8885, faină 265.574, alte produse molare 9657 măji metrice; legumi, poame, plante 135.788 m. m., vite de tăiat și de tras 97.218 capete, alte animale 24.688 capete și 11.569 măji metr., produse animale 11.569 m. metr., grăsimi 29.651 m. m., beuturi 138.015 m. m., lemne, cărbuni și țizice 6,498.654 buc. și 421.499 m. m., minerale 265.040 măji metr., mărfuri de colorit și tăbăcării 38.826 m. m., uleiuri minerale 41.445 m. m., fer și mărfuri de fer 48.475 măji metr., măruntșuri 81.204 măji metrice.

—*

Concurs în Budapesta. Tribunalul comercial din Budapesta a deschis concurs în contra comerciantului de mărfuri mărunte Carol Hertner.

—*

Tîrgul de rimători din Turnu-Severin. Mișcarea tîrgului de rimători din Turnu-Severin dela 1 Aprilie 1889 până la Aprilie 1890 a fost următoarea: Rimători întrați în tîrg 9773. Vînduți în interiorul țerii 1700. Vînduți pentru Austro Ungaria 3848. Tăiați de direcție 56. Exterminați din cauza boalei de dinți 5. Rămăși în tîrg la 1 Aprilie 1890: 1264 rimători. După-cum se vede, în tot cursul anului 1889—90, afară de cinci casuri de boală de dinți, nici o boală serioasă n'a bătuit vitele din acest tîrg. Îngrijirile sanitare sînt așa de mari, încât toate vitele s'au bucurat de cea mai excelentă sănătate.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiunile efectuate în 22, 23 și 24 Aprilie 1890.

Vrioni lui Milla, grâu 1500 hect., 11-50 lei. Vrioni lui M. Danil, grâu 5400 hect., 12-17½ lei. Bach lui M. Danil, grâu 980 hect., 11-40 lei. Cațica lui M. Danil, grâu 2550 hect., 11-80 lei. Vamvuri lui Manari, grâu 3650 hect., 12— lei. Vamvuri lui I. Dreiffus, grâu 3750 hect., 11-80 lei. I. Verona lui Chrisoveloni, grâu 6050 hect., 13-30 lei. Sgardelli lui Agnesie, grâu 6000 hect., 12-05 lei. Ţuclos lui G. Nicolopulo, grâu 10.400 hect., 13-12½ lei. Stamatopulo lui G. Nicolopulo, grâu 2800 hect., 13-15 lei. Cațighera lui G. Mendl, grâu 3900 hect., 12-15 lei. Lombardo lui G. Mendl, grâu 1130 hect., 13-25 lei. Evloghio lui G. Mendl, grâu 1600 hect., 12-70 lei. Pappodoff lui Peirano, porumb 3300 hect., 6-05 lei. Sarlos lui Schmirer, porumb 2180 hect., 6-47½ lei. Cațighera lui Peirano, porumb 2900 hect., 6-35 lei. Evloghio lui Peirano, porumb 9250 hect., 6-40 lei. C. Dimitriade lui Peirano, porumb 3400 hect., 6-30 lei. C. Dimitriade lui Peirano, porumb 2050 hect., 6-25 lei. Violatos lui L. Mendl, orz 3900 hect., 5-35 lei. Bach lui L. Mendl, orz 13.600 hect., 5-35 lei. Matheo lui Focșaner, ovės 800 hect., 11-30 lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Făgăraș, 29 Aprilie. Grâu frumos betolita fl. 5.90 până fl. 6.70; grâu mestecat fl. 4.70 până fl. 5.50; secară fl. 4.40 până fl. 4.80; cucuruzul „p. 3.30 până fl. 3.70; ovėsul fl. 2.60 până fl. 3.20; sîmînta de cânepă fl. 9.— până fl. 10.—; sîmînta de in fl. 7.— până fl. 8.—; fasolea fl. 3.— până fl. 3.50; mazerea fl. 4.50 până fl. 5.—; linteia fl. 9.— până fl. 10.—; crumpenele fl. 1.— până fl. 1.30; mîlaiul fl. 7.— până fl. 8.—; sîu brut 100 chile fl. 20.— până fl. 21.—; unsoarea de porc 65, slămina 60—66; cânepa fl. —.— până —.—. Un chilo carne de porc 40 cr.; carne de vită 30—32; carne de vițel —26; carne de mel — cr.; ouș 7 cu 10 cr., chim fl. —.— până fl. —.—; lumini turnate de sîu —.— cr. până 40.— cr.

Tîrgul de rimători în Steinbruch. În 6 Mai n. s'a notat: unguresci bătrîni grei 45.— cr. până 45½ cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48½ cr., de mijloc 46.— cr. până 47½ cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țărănească, grea —.— cr., până —.— cr., de mijloc 44.— cr., până 54½ cr., ușoră 42.— cr., până 45½ cr., romănesci, de Bakony grei 43.— cr., până 45½ cr., transito de mijloc —.— cr., până —.— cr., transito ușori —.— cr., până —.— cr., transito sîrbesci grei —.— cr., până —.— cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47½ cr., țărășăți cu ghindă —.— cr., până —.— cr., per 4% cumpărați dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 6 Mai 1890.

Mărfuri	Cantitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.		Cantitatea per Hect.	Prețul e 100 chilogr.	
		dela	până		dela	până
Grâu						
Bântănesc nou	74	—	—	79	—	—
Grâu dela Tisa	78	8.80	8.85	79	8.90	8.95
Grâu de Pesta	78	8.75	8.80	79	8.85	8.90
Grâu de Alba-regală	78	8.80	8.85	79	8.90	8.95
Grâu de Bácska	78	8.80	8.85	79	—	—
Ungures de Nord	74	—	—	75	—	—

Sămînțe, vechi ori nou	Solu	Cantitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	
			dela	până
Săcăr				
Orz	Nutret	70—72	8.—	8.15
	de vînars	60—62	6.50	6.80
	de bere	62—64	7.—	7.60
Ovės		64—66	8.25	—
Cucuruz (porumb)	bănt.	39—41	7.90	8.40
	de alt soi	75	4.80	4.80
Meiu		73	4.75	4.80
Hrișcă		—	5.40	5.70

Mărfă pe termin.	Grâu	de primă. de toam. Cucuruz	Maiu-Iun. Iul. Aug.	Bani per 100 chilogr.	— — — — —	7.57 4.83 4.98 4.99 5.80
	〃					
	〃					
	Ovės	de primă. de toam.				

Produse diverse	Solu	Cursul	
		dela	până

Prețul pe 100 chilograms.	Sem. de trif.	Lucerna ungurească	55.—	60.—
	"	franceză	—	—
	"	italiană	—	—
	"	roșie	28—	32—
	Oleu de rap.	rafinat	43.50	44.50
	Oleu de in			
	Uns. de porc	dela Pesta	54.50	55.—
	"	dela țeară		
	Slănină	svântată	43.50	44.—
	"	afumată	52.—	53.—
	Său		32.—	33.—
	Prune	din Bosnia, în buți	—	—
	"	din Sărbia, în saci	—	—
	Lictar	slavon, nou	22.—	23.—
	"	bănățeneș	—	—
Nuci	din Ungaria	—	—	
Gogoși	ungurești	15.25	15.75	
"	sârbești	—	—	
Miere	brută	—	—	
"	galbină străcurată	—	—	
Ceară	de Rosenau	123.	124.	
Spirit	brut	12.50	12.75	
"	Drojdiiuțe de spirit	15.25	15.75	

Institut tipografic în Sibiiu.

DICTIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Marcianu,

odin. paroch gr.-or. în Rășinari, asesor consistorial etc.

Revidat și complectat de

Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germână.
704 pagine.

— Prețul fl. 2.50 = 6 lei, 50 bani. —

Partea II. Germână-română.
1152 pagine.

— Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei. —

Depou general pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,

Bucuresci, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

INSTITUTUL TIPOGRAFIC din SIBIIU

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresc

cărți de tot felul,

anunțuri de căsătorie, anunțuri funebre,

placate, bilete de vizită,

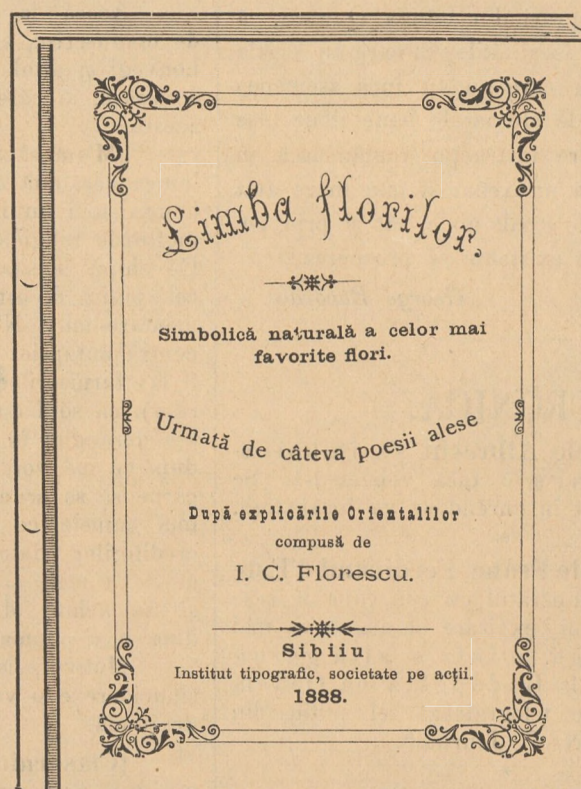
conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

Deasemenea institutul primesc în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povesti, snoave, poezii populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datine, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția institutului.

CADOU de SOUVENIR



în legătură de pânză colorată, tabla titlului imprimată cu aur.
Prețul unui exemplar 50 cr. = 1.50 lei.

BIBLIOTECA POPORALĂ A „TRIBUNEI”.

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș. elegant. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 2. **Fata Stolerului,** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 4. **Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Nr. 9. **Flioaia nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. **Povestea lui Ighat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 13. **Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 14. **Bunica de Bojena Němcová,** tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Nr. 15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 16. **Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 17. **Pe pământul Turcului.** De George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste francească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 20. **Un peștor îndărătnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 21. **Prietenul meu Vntură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 22. **Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Nr. 23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

- Nr. 24. **Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Nr. 25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 26. **Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

- Nr. 27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Nr. 28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 29. **Sgarciul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 31. **Nusciul-impărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul.” Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 32. **Dina-impărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul.” Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nr. 34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 36. **Baba Iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Nr. 37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Nr. 40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Nr. 41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 42. **Croitorul și cei trei ficioari.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Nr. 43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Nr. 44. **Rusalina pcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbișoniu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Nr. 45. **Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte. De Alexandru Parodi. Traducere de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

„TRIBUNA”

Apare în fiecare zi de lucru.

ABONAMENTELE.

Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr.; $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.; $\frac{1}{2}$ an 5 fl.; 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.; $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.; $\frac{1}{2}$ an 7 fl.; 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci; $\frac{1}{2}$ an 20 franci; 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE.

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

REDACTIA: Str. Iernii 11. — ADMINISTRAȚIA: Str. Cisnădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesc abonamente D. C. Pascu, Strada Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Tipărituri:

- Certificate pentru pasaporturi 1 conț. (à 25 coale) 40 cr.
 - Inventare 1 conț. (à 25 coale) 40 „
 - Obligațiuni (cu scara de timbre pentru intabulări) 1 conț. (à 25 coale) 50 „
 - Consemnări sumare despre dări (sommás kimutatás) 1 conț. (à 25 coale) 40 „
 - Protocol de zalogire (zálogolási jegyzőkönyv) 1 conț. (à 25 coale) 50 „
 - Citațiuni pentru primării comunale 1 conț. (à 25 coale) 50 „
 - Hagyatéki kimutatás 1 conț. (à 25 coale) 60 „
 - Filera de înmanare 1 conț. (à 25 coale) 44 „
 - Protocol de pertractare 1 conț. (à 25 coale) 44 „
 - Protocol pentru pasapoarte de vite 1 conț. (à 25 coale) 50 „
 - Testimonii pentru școalele populare una sută 80 „
 - Testimonii de școală 1 conț. (à 25 coale) 40 „
- Antistiile comunale sînt rugate a ne onora cu comande numeroase.

Cărți pentru agricultori.

În editura „Institutului tipografic” a apărut:

Ținerea vitelor

de
Eugen Brote,
president al „Reuniunii române agricole”.
Opșorul conține dezvoltarea principiilor
fundamentale ale Ținerii vitelor.
Prețul unui exemplar 12 cr.

Dela același autor:

Trifoiul.

Un îndreptar pentru toți aceia, care
sămănă și cultivă trifoiul. După ce se
arată foloasele trifoiului, se dă povețe,
unde și cum se sămănă trifoiul, când și
cum se cosește și cum se uscă trifoiul.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Ambele broșuri sînt scrise în limba
poporului și au un tipar limpede pe
hârtie bună.

ARGHIR și ELENA

Istoria

preafumosului ficioar de craiu și a preafumoasei fete
măiestre cu pîrl de aur.

Adecă:

o închipuire, prin care se înțelege luarea Ardea-
lului prin Traian cesarul Romei.

Prețul 20 cr. = 50 bani.

LEONAT și DOROFATA.

Dialog

între bețivul din Longobarda

și
muierea lui.

— În versuri —

14 cr. sau 30 bani exemplarul.

Articulul de lege XXI. din anul 1886

DESPRE JURISDICTIUNI,

și articulul de lege XXIII. din anul 1886

Despre procedura disciplinară.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Articulul de lege XXII. din anul 1886

DESPRE COMUNE.

Cu explicațiuni și notițe de orientare. Prețul 40 cr. v. a.

Nr. 28.506/VL. b.

ORDONANȚE MINISTERIALE

pentru introducerea legii comunale

(Articulul XXII. din 1886). Prețul 12 cr. v. a.